



Stop racking your brain!



Do you often have large documents to be translated into several languages? The multilingual, international marketing of your products can cause some serious headaches. That's why Telelingua developed Online Validation Center®. It allows you to comment on, correct and validate all your translations directly on our collaborative platform.

Translating through your international dealers network

So your headquarters have recently produced a brand new catalogue in English. Are you thinking of sending it to your dealers or agents to have it translated locally? Perfect! No one knows the local market and the products better than they do.

However, will they be able to respect your deadlines and budgets? Do they have sufficient experience with multilingual translation project management? Are they trained translators, linguists or terminologists? Are they familiar with the many time and cost-reducing possibilities of computer-assisted translation technology, translation memory databases and terminology tools? Do they know how to guarantee the consistency of your specific brand terminology across many different documents and many language combinations?

Many of our customers rack their brains over these challenges. Over the last 30 years, Telelingua's in-house development

team has listened carefully to their questions and comments, and has come up with a solution to streamline the process of large multilingual translations.

How does it work?

Once our professional translators have finished the translations, these are uploaded on to our Extranet (T-Portal®), which features an **Online Validation Center®**.

Your local 'validator' (dealer or agent) logs on to this Online Validation Center® to review the translation.

The validator can comment on, correct and validate the translation in a very user-friendly environment, where the source and the target texts are rendered next to each other.

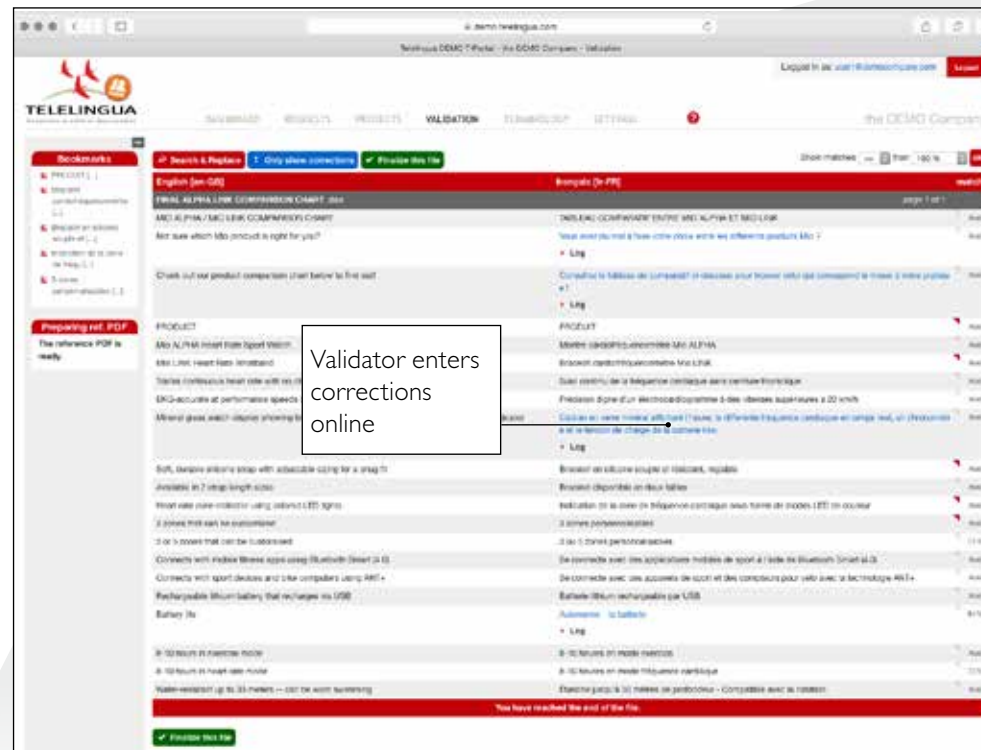
He can also access the original layout of the source document for more context.

All corrections or modifications made by the validator are automatically updated in your customer-specific translation memory database, without additional costs being incurred. They are stored in this database for your future use.

FOCUS ON TRANSLATIONS FOR SPORTS & LEISURE



www.telelingua.com



Advantages of our Online Validation Center® for your company

- Close monitoring of your translations
- No more cut-and-paste
- Validation within context
- Increased feedback
- Live update into your translation memories
- Higher quality and consistency of terminology
- Consistency of your brand image across all countries
- Shorter time-to-market
- Reduced cost and time
- Privacy, security and notification safeguards

Languages translated:

Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch (Belgium, Netherlands), English (Australia, Canada, Ireland, UK, USA), Estonian, Finnish, French (Belgium, Canada, France, Switzerland), German (Austria, Belgium, Germany, Switzerland), Greek, Hebrew, Hungarian, Italian (Italy, Switzerland), Japanese, Latvian, Lithuanian, Norwegian, Polish, Portuguese (Brazil, Portugal), Romanian, Russian, Serbian (Cyrillic, Latin), Simplified Chinese (China, Malaysia, Singapore), Slovak, Slovenian, Spanish (Latin America, Spain, USA), Swedish, Turkish, Ukrainian, and many more...

Types of documents:

- Catalogues
- Product data sheets
- User manuals, installation and operating manuals
- Websites
- Sporting apps
- Dealer platforms
- Global promotional and marketing material (press releases, newsletters, advertisements, posters, brochures, correspondence, etc.)
- Promotional videos
- Legal documents (distributor agreements, patents, etc.)
- Financial documents

Translations that go for gold

Teelingua is a global translation and localization company. We are ISO 9001:2008 and ISO 17100 certified and have been a leading Language Services Provider for over three decades.

We have translated millions of words into many languages for a wide variety of companies in the field of sports (equipment, accessories, clothing, events) and indoor/outdoor leisure activities.

Our clients include international sports federations, as well as a large range of manufacturers of:

- ski equipment (alpine skiing, Nordic skiing, snowboarding),
- equipment for outdoor activities (running, mountaineering, hiking, swimming, triathlons, etc.),
- (electric) bicycles, and (moto)cycling accessories,
- fitness equipment,
- food supplements (nutritional food and drinks).

We worked alongside UEFA during the European Football Championships in 2000 and alongside FIFA during the 2014 World Cup. We were also involved in translation projects for the Olympic Games in Athens, Beijing and London.

Teelingua is member of the Belgian Sports Technology Club (BSTC).

More than 50 global sport brands confide in our expertise for their multilingual translations.... and go for gold!



CAMELBAK®

DECATHLON



Our expertise in translation for the sports & leisure sector

- Translations by industry-specific translators
All our sports translators are both trained linguists and trained athletes who are actively involved in sports (skiing, fitness, cycling, outdoor activities, etc.). They have a sportsperson's mentality, understand the sports industry exhaustively, and stay up-to-date with the ever-changing terminology, language equivalents and new products.
- Editing and review by specialist translators
- Ability to work to tight deadlines
- Use of customer-specific terminology databases and standardized language
- Professional translation ethics
- Precision and attention to detail
- Dedicated project managers
- Data protection in a secure IT environment

Belgium

Teelingua International nv/SA
Brussels
T: +32 2 373 68 68
marketing@teelingua.com

Germany

Teelingua Deutschland GmbH
Munich
T: +49 89 7167 73060
deutschland@teelingua.de

Switzerland

Teelingua Schweiz GmbH
Zurich
T: +41 43 508 6131
schweiz@teelingua.de

United States

Teelingua USA, LLC
New York
T: +1 914 833 3305
info@teelingua.us

France

Teelingua France S.A.S.
Paris
T: +33 1 41 63 16 00
paris@teelingua.fr

Germany

Teelingua Project Solutions GmbH
Stuttgart
T: +49 89 7167 73060
deutschland@teelingua.de

United Kingdom

Teelingua UK Ltd.
London
T: +44 20 7712 1491
uk@teelingua.com

China

Bright Translation Services, Ltd.
Shenzhen
T: +86 755 8366 1441
service@brighttrans.com



www.teelingua.com